

## Spis treści / Contents

Dydaktyka języka polskiego jako obcego, drugiego i odziedziczonego – teraźniejszość i przyszłość	3
Kwiaty dla Marty Pożegnanie prof. UP dr hab. Marty Szymańskiej (4.03.1967 – 20.04.2022)	5
„Pozostanie po Tobie to, co dałaś (...) To, co dałaś, w innych zakwitnie”	8
<b><i>Bernadeta Niesporek-Szamburska</i></b> Pomiędzy słowem a obrazem. O wizualizacji w nauczaniu/uczeniu się języka polskiego jako drugiego Between the Word and the Picture: About Visualization in Teaching / Learning Polish as a Second Language	13
<b><i>Dominika Izdebska-Długosz</i></b> Nauczanie i uczenie się języków obcych w kontraście z językami wschodniosłowiańskimi w opinii Słowian wschodnich – raport z badań Teaching Polish in Contrast to East Slavic Languages as Seen by Language Learners – Research Report	30
<b><i>Dominika Izdebska-Długosz</i></b> O kontrastywnym nauczaniu polskiej gramatyki w grupach wschodniosłowiańskich na materiale wybranych podręczników On Contrastive Teaching of Polish Grammar to East Slavic Groups, as Illustrated with the Material from Selected Coursebooks	44
<b><i>Paulina Stasiowska</i></b> Uczeń z doświadczeniem migracji w polskim systemie edukacji – okiem praktyka Pupil with Migration Experience in the Polish Education System – Practitioner Look	57
<b><i>Agnieszka Jasińska</i></b> Nauczanie języka polskiego jako obcego w grupie Słowian południowych – postulaty programowe Teaching Polish Language of South Slavs – Suggestions of the Programme Polish as a Foreign Language, Slavic Languages, Intercomprehension – Positive and Negative Transfer	72

**Anna Mikulska**

- Od języka podstawowej komunikacji do języka szkolnej edukacji –  
zarys procesu nabywania polszczyzny w warunkach szkolnych  
na przykładzie nastoletnich chińskich uczniów 83
- Teaching Polish as a Foreign and Second Language – an Attempt to Show  
a Process of Acquiring a Language from Basic Communication  
to Cognitive Academic Language Proficiency Skills.  
A Case Study of Students with Chinese Backgrounds

**Agnieszka Jasińska**

- Podejście zadaniowe w kształceniu świadomości kultury własnej  
Chińczyków uczących się języka polskiego 98
- Task-Based Language Teaching in Developing the Awareness of Chinese  
Students' Own Culture When Learning the Polish Language

**Huiling Zhang**

- Analiza motywacji chińskich studentów studiujących w Delcie Rzeki Jangcy  
do uczenia się języków Europy Środkowo-Wschodniej 106
- Analysis of the Learning Motivations of Chinese Students of Central  
and Eastern European Languages Studying in the Yangtze River Delta

**Marta Chyb-Winnicka**

- Student w roli słuchacza na zajęciach języka polskiego jako obcego 118
- The Student as a Listener during Polish as a Foreign Language Classes

**Marta Korendo**

- Problemy z diagnozą zaburzeń rozwoju dzieci dwujęzycznych 131
- Problems with the Diagnosis of Developmental Disorders  
of Bilingual Children

**Katarzyna Panek**

- Prezentacja wybranych form kształcenia dzieci  
polskich obywateli przebywających za granicą 141
- The Presentation of Selected Forms of Education for Children of Polish  
Citizens Staying Abroad

**Jiří Muryc**

- Polskie szkolnictwo mniejszościowe  
w multietnicznym środowisku czeskiego Śląska Cieszyńskiego 154
- Polish Minority Education in the Multiethnic Environment of Czech  
Cieszyn Silesia

**Ewa Krauss**

- Binnendifferenzierung im Online-Format –  
Projektarbeit im Polnischunterricht 162